

Le lundi 2 avril 2012
à 19 h 30

Monday, April 2, 2012
7:30 p.m.

CHOEUR UNIVERSITAIRE DE MCGILL

MCGILL UNIVERSITY CHORUS

François Ouimet, directeur / director
Fred Teyssier, mise en scène / staging

MIXED SALAD / SALADE MIXTE

MENU

Pentatonic Hallelujah - **ROSS WHITNEY** (né en / b. 1954)
Joelle Desjardins, soliste / soloist

A wonderful, simple piece.
Une pièce simple et magique



Ave Maria - **ANTON BRUCKNER** (1824-1896)



Geographical fugue - **ERNST TOCH** (1887-1964)

First performed in Berlin in 1933, this is a fascinating work for spoken chorus.
Présenté pour la première fois à Berlin en 1933,
cette pièce pour chœur parlé est fascinante et drôle à la fois.



Sound asleep - **KIM CODNER** (1987)
compositeur-en-résidence / composer-in-residence
(*création / world premiere*)
Josephine Roele, soliste / soloist

*"Sound asleep you fell
Below the stars that whisper
to the tranquil moon..."*

*Sound asleep you dream
the sweetest dreams that carry
melodies in tune...*

Sound asleep you'll stay...
And in your arm's warm embrace,
Sound asleep, I'll fall."



O sacrum Convivium! - **OLIVIER MESSIAEN** (1908-1992)

A sampling of the quietly ecstatic style of this giant composer.
C'est toujours une expérience profonde de plonger dans l'atmosphère d'extase et de
recueillement de cette pièce.



San vicente - **BRANDT/MILTON NASCIMENTO** (né en / b. 1942), arr. **ANDRÉ PROTASIO**

Une musique de Milton Nascimento, sur un texte cryptique de Ferando Brandt.
Cette pièce est devenue une sorte d'hymne au Brésil
A beautiful setting of a Brazilian classic.



Rock trap - **WILLIAM SCHINSTINE** (1922-1986)

A fun piece for body percussion



O yoyo - trad. arr. **STEPHEN HATFIELD**

One of the best arrangements of Québec folklore comes from... a Vancouver-based
composer and arranger.



Insalata Italiana - **RICHARD GENEE** (1823-1895)

solistes: / soloists:

Igor Mostovoi, baryton / baritone
Anna MacDonald, Joelle Dejsardins, soprano
Eric Biard-Goble, ténor / tenor



Deep river - spiritual, arr. **NORMAN LUBOFF** (1917-1987)

Eric Sheehan, soliste soloist

CHOEUR UNIVERSITAIRE DE MCGILL / MCGILL UNIVERSITY CHORUS

François Ouimet, directeur / director

Matthew Andrews	Gigi Fiore	Ethan Liang	Dave Reid
Arianne Asly-Verdon	Shayna Follington	Ted Littlemore	Alex Ringeri
Pierre-Yves Aumont	Gabrielle Gaudreault	Richard Littlemore	Josephine Roele
Eric Biard-Goble	Nicholas Gelinas	Rui Shan Liu	Oriane Rosner
Andriy Bilan	Ryan Gero	Pei-Xin Liu	Darren Schwinghamer
Alexandre Bilodeau	Xavier Gervais-Dumont	Mario Lombardi	Kellan Selig
Cassandra Bloom	Marc-André Giroux	Clara Lu	Eric Sheehan
Anne-Marie Boisvert	Michael Hahn	Anna Macdonald	Milan Simas
Samuel Boivin Provost	Marie Haines	Kristen Malbranck	HyunJae So
Keegan Boulineau	Sean Hardin	Joselito Maldonado	Robert Stefaniuk
Julia Bradshaw	Eric Haynes	Vanessa McCart	Christopher Stefanyshyn
Matt Bridges	Neil Heaton	Chris McAllister	Louis De Wolf Stein
Evan Brown	Julian Henao	Duncan McDonald	Chris Stevens-Brown
Tess Brown	David Hier	Meagan Milatz	Evan Stewart
Miles Cameron	Tim Hirtz	Ki Won Moon	Melissa Tan
Gabriel Campagne	Michelle Ho	Sarah Moore	Florence Thibault-
Alex Cappellazzo	Matt Horrigan	Jimmy Morcaldi	Lemieux
Eliza Jane Cassey	Kyle Hutchins	Igor Mostovoi	Diana Timko
Jeesu Chang	Frederic Issid	Shane Murphy	Jacob Wald
Yumi Choe	Sébastien Jalbert	Owen Nelson	William Weinstein
Hadrien Churchill-Joly	Milo Johnson	Kai Nicoll-Griffith	Nicole Williams
Joseph Clark	Olivia Kaplan	Samuel Ofori	Jasmine Wilson
Christopher Colton	Kathleen Kelly	Alex Park	Lara Wong
Evan Crofton	Ben Kepes	Guillaume Pilote	Emily Wood
Joëlle Desjardins	Nayoung Kim	Julie Pinsonneault	Molly Wreakes
Jérémie Desrosiers	Nathaniel Kirsh	François-Pierre Poirier	Yun Zhang
Kevin Drennan	Ross Koopmans	Mathieu Poirier	Julie Zhu
Andrew Dupuis	Olivia Kurth	Alex Potvin	
Natalie Dzbik	Dominique Lafortune	Peter Powell	
Farshadv Eshghi-Sanati	Eléonore Lamothe	Mike Quinn	
Monika Fabian	Zaleika Leonard	Benjamin Rackow	
Diana Farnand	Jacob Lessard	Maya Rand	

Ce concert fait partie des épreuves imposées aux étudiants ci-dessus pour l'obtention de leur diplôme respectif.

This concert is presented in partial fulfilment of the requirements for the degree or diploma programme of the students listed above.

Gérante et bibliothécaire de l'ensemble / Ensemble Manager and Librarian: William Weinstein
Bibliothécaire, matériel d'orchestre / Performance Librarian: Erika Kirsch
Administratrice des ressources d'ensembles / Ensemble Resource Administrator: Alexis Carter
Pianiste-répétitrice / Rehearsal accompanist: Gabrielle Gaudreault

Éléments de décor Vincent Lefèvre, avec la permission d'Opéra McGill
Set pieces designed by Vincent Lefevre and used with permission of Opera McGill

François Ouimet est un musicien aux intérêts multiples: Chef de chœur, pédagogue, guitariste et compositeur, arrangeur, il navigue aisément à travers des styles musicaux aussi variés que la musique de la Renaissance, le jazz, le Gospel, et la musique contemporaine. Il est directeur du Chœur Universitaire de l'École de musique Schulich de McGill. De plus, il dirige le Chœur de chambre Tactus et l'ensemble vocal les Voix Ferrées. Ces deux groupes ont remporté des prix et fait de nombreuses apparitions à la radio et à la télévision. Il est régulièrement invité à travers le Canada comme chef invité ou pour donner des conférences et des ateliers sur le chant choral. Depuis plusieurs années il est co-directeur au camp Cammac et enseigne l'histoire de la musique à l'institut Thomas More. François Ouimet est détenteur d'une maîtrise en direction chorale.



François Ouimet is a multi-faceted musician: Conductor, educator, guitarist, composer, and arranger, he is equally at ease in such varied realms as Renaissance music, jazz, Gospel, and contemporary choral music. He is currently conductor of the Schulich School of Music University Chorus (McGill). He conducts Tactus Chamber Choir and les Voix Ferrées. Both of these choirs have won awards and made numerous radio and television appearances. He is regularly invited across Canada to conduct and give workshops or conferences on choral music. For many years he has been co-director at Cammac music camp, and has been teaching history of music at Thomas More Institute. François Ouimet holds a master's degree in choral conducting.

Nous espérons que vous avez apprécié le concert de ce soir. Le talent, la passion et la conscience professionnelle de nos musicien(ne)s sont une source d'inspiration pour nous. Des événements comme celui-ci représentent un investissement financier important pour l'École de musique Schulich. Nous vous invitons à contribuer, par un don en argent, à la création de nouvelles possibilités pour nos étudiants et au développement du rôle de McGill dans la communauté culturelle montréalaise.



We hope you have enjoyed this evening's concert. The talent, passion and dedication of our musicians are an inspiration to us all. Concerts of this calibre are a major financial undertaking for the Schulich School of Music. We invite audience members to join us in furthering opportunities for our students and for enhancing McGill's role in the Montreal cultural community, by making a financial contribution.

514-398-4054

<http://www.mcgill.ca/music/alumni-friends/support-school>